

Programmes - Maison Communautaire Carson
Programs - Carson's Community House

Été 2010
Summer 2010



June

Les programmes d'été débiteront le 26 Juin prochain!

Summer programs will start June 26th!

Les programmes de la Maison Communautaire se veulent bilingues.

Programs at the Carson's Community House are bilingual.

Pour d'amples information / For more information

613.745-0073 (ou/or) 613.748-8204

Brigitte La Rose

Coordonnatrice de développement communautaire Secteurs Carson Grove,
 Thorncliff and Manor Park Community Development Coordinator.



Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
Fin de programmes End of programs		1 Devoirs Homework	2 PRC play group Après l'école After school	3 Youth Group Provender	4 Groupe de filles / Girls group	5 TA's movie night!
6	7 Après l'école After school	8 Devoirs Homework	9 PRC Après l'école After school TA 7-8	10 Youth Group Provender	11 Groupe de filles / Girls group	12 TA's movie night!
13	14 Après l'école After school	15 Devoirs Homework	16 PRC Après l'école After school CAL Soccer	17 Youth Group = last group Provender	18 Dernier Groupe! Last group!	19 TA's movie night!
20	21 Fête -fin de programmes End of programs-party	22 Fermé! Closed!	23 PRC CAL Soccer	24 Provender Last group party! Fête!	25 Fermé Closed	26 BBQ Garage Sale!
27	28	29	30 CAL Soccer	School off for the summer! Pas d'école pour l'été!		



Juillet – July

Dim Sun	Lun Mon	Mar Tue	Merc Wed	Jeu Thur	Ven Fri	Sam Sat
Programmation d'été débute! / Summer programs are starting!				1 Congé! Holiday!	2 Fermé Closed	3 CAL Pratique TA's Movie
4	5 drop-in Carson	6	7 Sports Carson CAL	8 Movie youth Film Ados	9 PPO'S Presentati on 5-9 girls only!	10 CAL Soccer TA's Movie
11	12 drop-in Carson	13	14 Sports Carson CAL	15 Movie youth Film Ados	16	17 CAL Soccer TA's Movie
18	19 drop-in Carson	20	21 Sports Carson	22 Movie youth Film Ados	23	24 CAL Soccer OFCRC TA's Movie
25	26 drop-in Carson	27	28 Sports Carson	29 Movie youth Film Ados	30	31 CAL Soccer Fête! TA's Movie



Août - August

Dim Sun	Lun Mon	Mar Tue	Merc Wed	Jeu Thur	Ven Fri	Sam Sat
1	2 drop-in Prov.	3	4 Sports Prov.	5 Carson Movie Film	6	7 Musé Museum
8	9 drop-in Prov.	10	11 Sports Prov.	11 Carson Movie Film	13	14
15	16 drop-in Prov.	17	18 Sports Prov.	18 Carson Movie Film	20	21
22	23 drop-in Prov.	24	25 Sports Prov.	25 Carson Movie Film	27	28
29	30 drop-in Prov.	31	Back to school! Retour à l'école!			

Activités spéciales Special activities

JUNE 26 JUIN – **BBQ & Vente de Garage/ Garage Sale**

Juin à Juillet – **Ligue de Soccer francophone** (9-12ans) Dates de pratiques – mercredi (17h30-18h30): 16,23,30,7, 14
Dates de tournois – samedi (13h00-17h00):10,17,24,31

Camp d'été Transition Provender / Transition summer camp
Provender : 28 Juin/ June - 9 Juillet/ July
& 12 Juillet/ July - 23 Juillet/ July

Camp d'été Transition Carson / Transition summer camp
Carson's : 26 Juillet/ July - 6 Août/ August
& 9 Août/ August - 20 Août/ August

9 Juillet 17h00-21h00 **Plant Parenthood** seront sur les lieux pour offrir une présentation aux filles sur la sexualité saine. / July 9th Plant Parenthood will be on location to present girls with a sexuality presentation.

August 7 Août (10:00-4:00) Musée Agriculture Museum

Venez chercher de l'information pour le **Camp d'Amitié**, découchage d'une semaine pour les enfants 6-14 ans.

Cuisine collective / Collective Kitchen

29 AVRIL / APRIL: Inscriptions / Registrations

13 MAI / MAY: Cuisson / Cooking OFCRC 10:00-2:00

3 JUIN / JUNE: Planification / Prep. Carson's 10:00-11:00

17 JUIN / JUNE : Cuisson / Cooking OFCRC 10:00-2:00

8 JUILLET / JULY: Planification / Prep. Carson's 10:00-11:00

22 JUILLET / JULY: Cuisson / Cooking OFCRC 10:00-2:00

Il n'y aura pas de Cuisine collective au mois d'Août. Le programme sera en évaluation, pour reprendre en SEPTEMBRE.

There will be no Collective Kitchen in August. The program will be evaluated, to start again in SEPTEMBER.

S.v.p notez / Please note

La maison communautaire sera ouverte le lundi et vendredi matin (9h00-12h00) aux adultes, afin d'offrir des ressources et permettre l'utilisation des ordinateurs CAM. / The Community House will be open to adults Monday and Friday morning (9:00-12:00), providing access to resources and computer MLC.

Programmes d'été Carson's summer programs (734 Chemin Carson's Road)

Juillet / July

Lundi / Monday – 13h00-16h00 journée drop-in day.
Bricolages, jeux de sociétés et autres pour les enfants
6-14 ans. / Crafts, games and more for kids ages 6-14.

Mercredi / Wednesday – 13h00-16h00 journée sports
day. Dr. John Hopps (Den Haag) Pour les enfants
6-14 ans / For kids ages 6-14.

Jeudi / Thursday – 18h00-21h00 soirée de film pour
les ados entre 12-18 ans. / Movie night for youth
ages 12-18.

Aout / August

Jeudi / Thursday – 18h00-21h00 soirée de film pour
les ados entre 12-18 ans. / Movie night for youth
ages 12-18.

Programmes d'été Provender's summer programs (130B Provender Ave.)

Aout / August

Lundi / Monday – 13h00-16h00 journée drop-in day.
Bricolages, jeux de sociétés et autres pour les enfants
6-14 ans. / Crafts, games and more for kids ages 6-14.

Mercredi / Wednesday – 13h00-16h00 journée sports
day. Dr. John Hopps (Den Haag) Pour les enfants 6-14 ans /
For kids ages 6-14.



Venez nous voir pour de l'aide avec les articles
scolaires!

Please see us for help with supplies!